

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

6 JUILLET 1961.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 4 septembre 1908 sur la saisie
conservatoire des navires de mer et la loi du
25 mars 1876 sur la compétence.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

Dans l'article premier du chapitre premier de la loi du 4 septembre 1908, relative à la saisie et à la surenchère sur aliénation volontaire des navires et des bateaux ainsi qu'à la compétence en matière maritime et fluviale, la disposition suivante est insérée entre les deuxième et troisième alinéas :

« Lorsque la demande de saisie porte sur un navire de mer, elle ne peut être autorisée que pour garantir une créance maritime. »

Art. 2.

Un article 1bis rédigé comme suit est inséré dans le même chapitre de la même loi :

« Art. 1bis. — Par créance maritime il faut entendre l'allégation d'un droit ou d'une créance ayant l'une des causes suivantes :

- » a) dommages causés par un navire soit par abordage, soit autrement;
- » b) pertes de vies humaines ou dommages corporels causés par un navire ou provenant de l'exploitation d'un navire;
- » c) assistance et sauvetage;
- » d) contrats relatifs à l'utilisation ou la location d'un navire par charte-partie ou autrement;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

48 (S.E. 1961) : Proposition de loi.
68 (S.E. 1961) : Rapport.

Annales du Sénat :

5 juillet 1961.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BIJTENGEWONE ZITTING 1961.

6 JULI 1961.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 4 september 1908 op
het conservatoir beslag op zeeschepen en van de
wet van 25 maart 1876 op de bevoegdheid.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

In het eerste artikel van het eerste hoofdstuk van de wet van 4 september 1908 op de inbeslagneming en het opbod bij vrijwillige vervreemding van de zee- en binnenschepen, alsmede op de bevoegdheid inzake zee- en binnenvaart wordt de volgende bepaling tussen het tweede en het derde lid ingevoegd :

« Slaat de eis tot beslag op een zeeschip, dan kan daartoe alleen machtiging worden verleend om een zeevordering te waarborgen. »

Art. 2.

In hetzelfde hoofdstuk van dezelfde wet wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidende :

« Art. 1bis. — Onder zeevordering dient te worden verstaan het aanvoeren van een inschuld of recht uit een der volgende oorzaken :

- » a) schade door een schip veroorzaakt, hetzij door aanvaring, hetzij anderszins;
- » b) verlies van mensenlevens of lichamelijk letsel, veroorzaakt door een schip of voortspruitend uit een scheepsbedrijf;
- » c) hulp en berging;
- » d) huur- of bevrachtingsovereenkomsten van een schip, bij charterpartij of anderszins;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

48 (B.Z. 1961) : Wetsvoorstel.
68 (B.Z. 1961) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

5 juli 1961.

- » e) contrats relatifs au transport des marchandises par un navire en vertu d'une charte-partie, d'un connaissement ou autrement;
- » f) pertes ou dommages aux marchandises et bagages transportés par un navire;
- » g) avarie commune;
- » h) prêt à la grosse;
- » i) remorquage;
- » j) pilotage;
- » k) fournitures, quel qu'en soit le lieu, de produits ou de matériel faites à un navire en vue de son exploitation ou de son entretien;
- » l) construction, réparations, équipement d'un navire ou frais de cale;
- » m) salaires des capitaines, officiers ou hommes d'équipage;
- » n) débours du capitaine et ceux effectués par les chargeurs, les affrêteurs ou les agents pour le compte du navire ou de son propriétaire;
- » o) la propriété contestée d'un navire;
- » p) la copropriété contestée d'un navire ou sa possession, ou son exploitation ou les droits aux produits d'exploitation d'un navire en copropriété;
- » q) toute hypothèque maritime et tout mortgage. »

Art. 3.

Un article 1^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans le même chapitre de la même loi :

« Art. 1^{ter}. — § 1. La saisie peut porter soit sur le navire auquel la créance se rapporte, soit sur tout autre navire appartenant à celui qui était, au moment où est née la créance maritime, propriétaire du navire auquel cette créance se rapporte, alors même que le navire saisi est prêt à faire voile, sauf s'il s'agit d'une créance prévue aux alinéas o, p ou q de l'article 1^{bis} et en ce cas seul le navire que concerne la demande peut être saisi.

» Des navires sont réputés avoir le même propriétaire lorsque toutes les parts de propriété appartiennent à une même ou aux mêmes personnes.

» § 2. En cas d'affrètement d'un navire avec remise de la gestion nautique, lorsque l'affrêteur répond, seul, d'une créance maritime relative à ce navire, la saisie peut porter sur ce navire ou tel autre navire appartenant à l'affrêteur, à l'exclusion de tout autre navire appartenant au propriétaire.

» Cette disposition est applicable à tous les cas où une personne autre que le propriétaire répond d'une créance maritime.

» § 3. Un navire ne peut être saisi et caution ou garantie ne peut être exigée plus d'une fois pour la même créance et par la même partie.

» Si un navire est saisi et une caution ou une garantie a été donnée soit pour obtenir la main-levée de la saisie, soit pour éviter celle-ci, toute saisie ultérieure de ce navire ou de tout autre navire appartenant au même propriétaire par la même partie et pour la même créance maritime est levée et le navire doit être libéré, à moins que la partie ne

- » e) overeenkomsten tot vervoer van goederen met een schip krachtens een charterpartij, een connossement of anderszins;
- » f) verlies van of schade aan door een schip vervoerde zaken en reisgoederen;
- » g) averij-grosse;
- » h) bodemerij;
- » i) sleepvaart;
- » j) loodsdiensten;
- » k) leveranties, waar ook, van waren of materiaal aan een schip voor het beheer of het onderhoud ervan;
- » l) aanbouw, herstellingen, uitrusting van een schip of dokkosten;
- » m) lonen van kapitein, officieren of bemanning;
- » n) voorschotten van de kapitein en die van afzenders, bevrachters of tussenpersonen, ten behoeve van het schip of de eigenaar ervan;
- » o) geschillen over de scheepseigendom;
- » p) geschillen omtrent de medeëigendom van een schip of het bezit of beheer ervan, of de rechten op de beheersinkomsten uit een schip in medeëigendom;
- » q) scheepshypotheek en scheepsverband. »

Art. 3.

In hetzelfde hoofdstuk van dezelfde wet wordt een artikel 1^{ter} ingevoegd, luidende :

Art. 1^{ter}. — § 1. Beslag kan worden gelegd hetzij op het schip waarop de vordering betrekking heeft, hetzij op enig ander schip, toebehorend aan hem die, op het ogenblik van het ontstaan der zeevordering, eigenaar was van het schip waarop de inschuld betrekking heeft, zelfs als het beslagen schip gereed is om zee te kiezen, behalve indien het gaat om een schuldvordering als bedoeld onder o, p of q van artikel 1^{bis} en, in dit geval kan alleen het zeeschip waarop de eis betrekking heeft in beslag worden genomen.

» Schepen worden geacht dezelfde eigenaar te hebben, als al de eigendomsaandelen aan dezelfde persoon of personen toebehoren.

» § 2. Wanneer, in geval van een gebruiksovereenkomst betreffende een schip met overgave van rederschap alleen de gebruiker voor een zeeschuld die op het schip betrekking heeft, instaat, mag dat of enig ander de gebruiker toebehorend schip, met uitsluiting van elk ander de eigenaar toebehorend schip, in beslag worden genomen.

» Deze bepaling is evenzeer toepasselijk op alle gevallen, waarin een ander persoon dan de eigenaar voor een zeeschuld instaat.

» § 3. Voor dezelfde schuldvordering en door dezelfde partij mag niet meer dan eenmaal een schip in beslag worden genomen en borgstelling of zekerheid ervoor worden gevraagd.

» Indien een schip in beslag wordt genomen en een borg of een zekerheid is gesteld, hetzij om de opheffing van het beslag te bekomen, hetzij om het te voorkomen, wordt elk later beslag door dezelfde partij voor dezelfde zeevordering op dat schip of welk ander schip ook, dat aan dezelfde eigenaar toebehoort, opgeheven en moet het schip worden

prouve que la garantie ou la caution a été définitivement libérée avant que la nouvelle saisie n'ait été pratiquée ou qu'il n'existe une autre raison valable pour la maintenir. »

Art. 4.

Un article 52bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 25 mars 1876 contenant le titre I du livre préliminaire du Code de procédure civile :

« Art. 52bis. — L'action du chef d'un abordage survenu entre navires de mer ou entre navires de mer et bateaux de navigation intérieure peut être intentée uniquement :

- » a) soit devant le tribunal de la résidence habituelle du défendeur ou d'un des sièges de son exploitation;
- » b) soit devant le tribunal du lieu où une saisie a été pratiquée sur le navire défendeur, ou sur un autre navire appartenant au même défendeur dans le cas où cette saisie est autorisée ou du lieu où la saisie aurait pu être pratiquée et où le défendeur a donné une caution ou une autre garantie;
- » c) soit devant le tribunal du lieu de l'abordage, lorsque cet abordage est survenu dans les ports et rades ainsi que dans les eaux intérieures. »

Art. 5.

A l'article 52, 11°, de la loi du 25 mars 1876 contenant le titre I du livre préliminaire du Code de procédure civile, modifié par l'article 2, 2°, de la loi du 4 septembre 1908 les mots « d'abordage ou » sont supprimés.

Bruxelles, le 5 juillet 1961.

Le Président du Sénat;

Les Secrétaires,

P. STRUIYE.

A. DE MARNEFFE.
G. GOOSSENS.

vrijgegeven, tenzij de partij bewijst, dat de borg volkomen werd bevrijd of de zekerheid algeheel werd vrijgegeven voor het nieuw beslag of dat er een andere geldige reden bestaat om dit te handhaven. »

Art. 4.

In de wet van 25 maart 1876 houdende de titel I van het inleidend boek van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering wordt een artikel 52bis ingevoegd luidende :

« Art. 52bis. — Een rechtsvordering wegens aanvaring tussen zeeschepen of tussen zeeschepen en binnenschepen mag alleen worden ingesteld :

- » a) hetzij voor de rechtbank van de gewone verblijfplaats van de verweerder of van een zijner bedrijfszetels;
- » b) hetzij voor de rechtbank van de plaats waar het beslag werd gelegd op het zeeschip dat aan dezelfde verweerder toebehoort wanneer tot dit beslag machtiging is verleend, of van de plaats waar het beslag had kunnen worden gelegd en waarin de verweerder borg of een andere zekerheid heeft gesteld;
- » c) hetzij voor de rechtbank van de plaats van de aanvaring wanneer die aanvaring heeft plaats gehad in de havens en redenen alsmede in de binnenwateren. »

Art. 5.

In artikel 52, 11°, van de wet van 25 maart 1876 houdende de eerste titel van het inleidend boek van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, gewijzigd bij artikel 2, 2°, van de wet van 4 september 1908, worden de woorden « aanvaring of » geschrapt.

Brussel, 5 juli 1961.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,